



# Guía de configuración

BlackBerry Connect™ para el teléfono Treo™ 650 Smartphone de Palm®

## Copyright y marca registrada

© 2006 Palm, Inc. Todos los derechos reservados.

Palm, Treo, VersaMail y los logotipos de Palm y Treo son marcas comerciales o marcas registradas propiedad de o con licencia para Palm, Inc. Todas las demás marcas y nombres de productos son o pueden ser marcas comerciales de sus respectivos propietarios y se utilizan para identificar productos o servicios de los mismos.

Las familias de marcas, imágenes y símbolos relacionados con RIM y BlackBerry son propiedad exclusiva y marcas registradas de Research In Motion Limited y se utilizan con su permiso. BlackBerry, el logotipo de BlackBerry, el símbolo del "sobre en movimiento" y "Siempre en línea, siempre conectado" están registrados en la Oficina de Patentes y Marcas de EE.UU. y pueden estar registrados o pendientes de registro en otros países.

## Renuncia y limitación de la responsabilidad

Palm, Inc. no asume ninguna responsabilidad ante daños o pérdidas que resulten del uso de esta guía.

Palm, Inc. no asume ninguna responsabilidad ante pérdidas o reclamaciones efectuadas por terceros que resulten del uso de este software. Palm, Inc. no asume ninguna responsabilidad ante daños o pérdidas causados por la eliminación de datos como resultado de un funcionamiento incorrecto, batería agotada o reparaciones. Asegúrese de realizar copias de seguridad de todos los datos importantes en otros medios con el fin de evitar pérdidas de información.

**[ ! ] IMPORTANTE** Antes de utilizar los programas de software adjuntos, sería conveniente leer el acuerdo de licencia de software para el usuario final que se incluye con este producto. La utilización de cualquier parte de este software indica que el usuario ha aceptado los términos del acuerdo de licencia de software para el usuario final.

Número de referencia: 406-10650-00

v. 1.0

# Tabla de contenidos

<b>Capítulo 1: Introducción</b> .....	<b>1</b>
Descripción general .....	2
¿Qué necesito para empezar?.....	3
<b>Capítulo 2: Instrucciones de configuración</b> .....	<b>4</b>
Antes de empezar .....	4
Paso 1: Instalación del software Palm actualizado .....	5
Paso 2: Instalación de la aplicación de escritorio BlackBerry Connect ....	7
Paso 3: Configuración del servicio BlackBerry .....	10
<b>Capítulo 3: Preguntas habituales</b> .....	<b>12</b>

# Introducción

En este capítulo

[Descripción general](#)

[¿Qué necesito para empezar?](#)

El software BlackBerry Connect™ para el teléfono Treo™ 650 Smartphone de Palm® integra las aplicaciones Calendario y VersaMail® en el teléfono Smartphone con el software BlackBerry Enterprise Server® de la empresa.

Con BlackBerry Connect, los mensajes de correo electrónico y los eventos del calendario se reciben de forma pasiva en el teléfono Smartphone desde el servidor. De la misma forma, cualquier mensaje que envíe o cualquier evento que cree se recibe de forma pasiva en el servidor.



**Término clave****Recepción pasiva**

Tecnología en la que un servidor envía información de forma automática (como mensajes de correo electrónico) al dispositivo sin que se requiera una acción por parte del usuario para recuperar la información.

**Término clave**

**Conciliación** Proceso en el cual la información modificada en el teléfono Smartphone se actualiza automáticamente en el servidor y en el escritorio. Además, no se requiere ninguna acción por parte del usuario para cargar la información en el servidor.

## Descripción general

La solución BlackBerry Connect ofrece las siguientes funciones:

**Recepción pasiva de correo electrónico, eventos del calendario e invitaciones a reuniones**

BlackBerry Enterprise Server envía los mensajes, los eventos y las invitaciones que recibe al teléfono Smartphone. Asimismo, al redactar un mensaje de correo electrónico, introducir un evento en el calendario o responder a una invitación a una reunión en el teléfono Smartphone, la nueva entrada se envía al servidor. Consulte la sección “Su carpeta Entrada” de la *guía del usuario* de BlackBerry Connect para obtener más información.

**Conciliación inalámbrica** Cuando elimina o modifica un mensaje de correo electrónico o evento en el teléfono Smartphone, el cambio se concilia (se actualiza) en el servidor y en el escritorio. Consulte la sección “Su carpeta Entrada” de la *guía del usuario* de BlackBerry Connect para obtener más información.

**Búsqueda remota de direcciones** Al crear un mensaje de correo electrónico, puede buscar y recuperar direcciones de correo electrónico en el servidor Exchange o Domino de la empresa. Consulte la sección “Búsqueda remota de direcciones” de la *guía del usuario* de BlackBerry Connect para obtener más información.

**Visualización de archivos adjuntos** Puede ver archivos adjuntos descargados en una aplicación que se incluye con el teléfono Smartphone o en el visor de archivos adjuntos de BlackBerry. Consulte la sección “Visualización de archivos adjuntos” de la *guía del usuario* de BlackBerry Connect para obtener más información.

**Preferencias de BlackBerry Connect** La solución BlackBerry Connect contiene preferencias específicas de cuenta que le permiten personalizar su funcionamiento. Consulte la sección “Preferencias de BlackBerry Connect” de la *guía del usuario* de BlackBerry Connect para obtener más información.

**\* Sugerencia**

Consulte la sección **No sé cuál es mi cliente de correo predeterminado.** para obtener información sobre cómo comprobar y cambiar su cliente de correo predeterminado.

**\* Sugerencia**

Para comprobar si tiene espacio disponible en el teléfono Smartphone, vaya a Aplicaciones y, en el menú Aplicación, seleccione Información. En la parte inferior de la pantalla, seleccione Tamaño. El primer número de la línea de espacio libre indica el espacio disponible en el teléfono Smartphone. Si necesita más espacio, consulte la sección **Necesito eliminar aplicaciones para aumentar la memoria del teléfono Smartphone.** para obtener más información.

## ¿Qué necesito para empezar?

**[ \* ] NOTA** Si dispone de una cuenta de Microsoft Exchange ActiveSync en VersaMail, se le solicitará que la elimine durante la configuración de cuenta de BlackBerry Connect. Para obtener más información acerca de cómo eliminar una cuenta de correo electrónico en VersaMail, consulte la *guía del usuario* de Versamail, un archivo PDF disponible en el mismo sitio Web donde descargó el software BlackBerry Connect.

### Requisitos del sistema

- Sistema operativo Windows 2000 o Windows XP.
- 30 MB de espacio disponible en el disco duro.
- Outlook 2003 o Lotus Notes 6.5 definido como el cliente de correo predeterminado en el equipo.
- Software Palm® Desktop que se incluye en el teléfono Smartphone instalado y, al menos, una sincronización finalizada entre el teléfono Smartphone y el equipo.

### Requisitos del teléfono Smartphone

- 4 MB de espacio en memoria disponible. Si no tiene suficiente memoria, elimine algunas aplicaciones, como aplicaciones de correo electrónico, juegos u otras aplicaciones que no utilice con frecuencia.
- El software más reciente del teléfono Smartphone de su operadora inalámbrica instalada y en ejecución. Para obtener el software más reciente, vaya a <http://www.palm.com/support>.

### Requisitos de la red y el servidor

- Una cuenta de BlackBerry Enterprise Server de la empresa. Consulte al administrador de sistemas si no está seguro de que dispone de una cuenta.
- Un plan de datos BlackBerry con una operadora inalámbrica. Para contratar este tipo de plan, póngase en contacto con el departamento de atención al cliente de la operadora.
- Una conexión activa entre el equipo y la red de la empresa durante el proceso de instalación.

# Instrucciones de configuración

## En este capítulo

[Paso 1: Instalación del software Palm actualizado](#)

[Paso 2: Instalación de la aplicación de escritorio BlackBerry Connect](#)

[Paso 3: Configuración del servicio BlackBerry](#)

A continuación se indican los tres pasos que hay que seguir para configurar el equipo de forma que pueda funcionar con BlackBerry Connect™ para el teléfono Treo™ 650 Smartphone de Palm®:

- Paso 1: Instale el software de Palm actualizado, incluidas las versiones actuales de las aplicaciones VersaMail® y Calendario.
- Paso 2: Instale la aplicación de escritorio BlackBerry Connect.
- Paso 3: Configure el servicio BlackBerry® para que funcione con Calendario y VersaMail en el teléfono Smartphone.

**[ \* ] NOTA** Para ver posibles soluciones a los problemas que se hayan producido durante o después del proceso de instalación, consulte la sección **He realizado el procedimiento de instalación, pero no recibo ningún mensaje de correo electrónico en el teléfono Smartphone.**

## Antes de empezar

- Compruebe que el equipo, el teléfono Smartphone y la red cumplen los requisitos descritos en la sección **¿Qué necesito para empezar?** antes de instalar BlackBerry Connect.
- Asegúrese de que conoce el sistema de correo electrónico que utiliza su empresa: Microsoft Exchange o Lotus Domino.
- Sincronice el teléfono Smartphone con el equipo para comprobar que todos los eventos del calendario están actualizados en el equipo y que el servidor puede recuperarlos. Al instalar BlackBerry Connect, todos los eventos se purgan desde el teléfono Smartphone. Cuando sincroniza después de la instalación, todos los eventos del servidor se envían al teléfono Smartphone.

\* **Sugerencia**

Durante la primera parte de la instalación, se instala el siguiente software:

- Una versión actualizada de la aplicación VersaMail
- Versiones actualizadas de las aplicaciones del gestor de información personal (PIM, personal information manager), incluida la aplicación Calendario
- Aplicaciones de seguridad requeridas
- Componentes necesarios para que el software funcione con BlackBerry Enterprise Server®

**Término clave**

**Aplicaciones del gestor de información personal (PIM)** Software que le ayuda a organizar su información personal, así como las aplicaciones Contactos, Calendario, Tareas y Memos.

## Paso 1: Instalación del software Palm actualizado

**1**

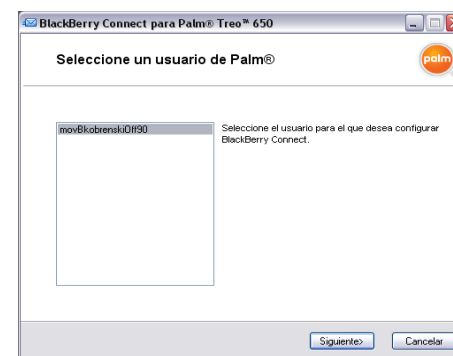
Descargue el software BlackBerry Connect. Haga doble clic en el icono BBInstaller.exe del escritorio del equipo.

**2**

En la pantalla de bienvenida, haga clic en Siguiente.

**3**

Seleccione el nombre de usuario de la lista y, a continuación, haga clic en Siguiente.

**4**

Seleccione la opción para aceptar el acuerdo de licencia. El proceso de instalación se iniciará.

**5**

Conecte el equipo y el teléfono Smartphone al cable de sincronización USB.

↘ **Continuación**

- \* **Sugerencia**  
Deje conectados el equipo y el teléfono Smartphone al cable de sincronización después de realizar la sincronización en el paso 6, porque tendrá que sincronizar más adelante en el proceso de instalación.

**6**

Sincronice para instalar el software actualizado en el teléfono Smartphone. Pulse el botón de sincronización del cable USB. En el cuadro de diálogo que aparece en el equipo, haga clic en el botón **Seleccionar una cuenta de usuario existente**, seleccione su nombre de usuario y, a continuación, haga clic en **Aceptar**.

**7**

Cuando se le solicite, seleccione el botón de restablecimiento de la pantalla del teléfono Smartphone.

↓ Hecho

**[ ! ] IMPORTANTE** La instalación no ha finalizado. Espere unos minutos. Después de finalizar la instalación del software de Palm actualizado, es posible que se produzca un retraso de varios minutos antes de que el equipo muestre la pantalla de la segunda parte de la instalación, en la que podrá instalar la aplicación de escritorio de BlackBerry Connect.

## Paso 2: Instalación de la aplicación de escritorio BlackBerry Connect

**1**

En la pantalla de felicitación, haga clic en **Siguiente**. Se abrirá una pantalla de preparación para la instalación y se iniciará el proceso de instalación de la aplicación de escritorio.

**2**

En la pantalla de bienvenida, haga clic en **Siguiente**.

**3**

En la pantalla de selección del país o la región, mantenga el ajuste predeterminado. Haga clic en **Siguiente**.

**4**

Seleccione la opción para aceptar el Acuerdo de licencia para el usuario final y, a continuación, haga clic en **Siguiente**.

➤ **Continuación**

**+ ¿Sabía que...?**

En la pantalla Información del cliente puede introducir el nombre de usuario que desee.

**\* Sugerencia**

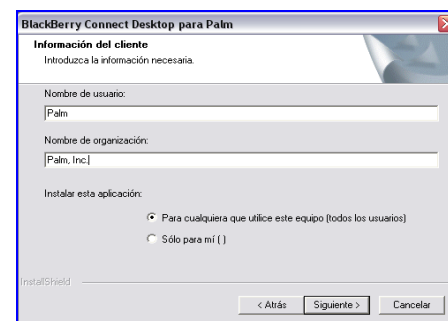
No tiene que introducir nada en la pantalla de selección de la ubicación de destino.

**\* Sugerencia**

Deje la pantalla del paso 7 abierta si necesita preguntar al administrador del sistema cuál es el sistema de correo electrónico que utiliza la empresa. Si hace clic en Cancelar deberá realizar la configuración de nuevo desde el principio.

**5**

En la pantalla Información del cliente, introduzca un nombre de usuario y el nombre de la empresa. Mantenga el ajuste Para cualquiera que utilice este equipo. Haga clic en Siguiente.

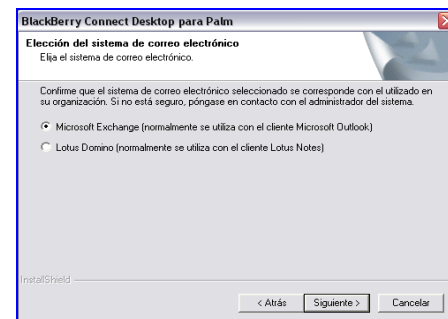
**6**

Haga clic en Siguiente en la pantalla de selección de la ubicación de destino.

**7**

Seleccione el sistema de correo electrónico de la empresa, ya sea Microsoft Exchange o Lotus Domino, y después haga clic en Siguiente.

➤ **Continuación**



**8**

Haga clic en Sí para crear un acceso directo a BlackBerry Connect Desktop en el escritorio del equipo.

**9**

Haga clic en Finalizar.


↓ Hecho

**[ ! ] IMPORTANTE** La instalación no ha finalizado. Espere unos minutos. Después de finalizar la instalación de la aplicación de escritorio BlackBerry Connect, es posible que haya un retraso de algunos minutos antes de que el equipo muestre la pantalla de la tercera parte de la instalación, en la que se configura el servicio BlackBerry.

\* **Sugerencia**  
 Consulte la sección [Necesito encender el teléfono](#), si no sabe cómo encender el teléfono Smartphone.

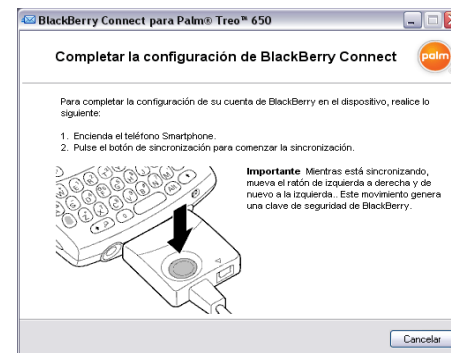
+ **¿Sabía que...?**  
 Al finalizar la instalación, se agrega una entrada en el menú Inicio > Programas con el nombre de Configuración de BlackBerry Connect. Si finaliza el proceso de instalación pero su cuenta de BlackBerry Connect no está configurada correctamente, puede seleccionar esta entrada para configurar la cuenta de nuevo.

## Paso 3: Configuración del servicio BlackBerry

**1** Compruebe que el teléfono Smartphone está encendido y se encuentra en una zona de cobertura, como indica el icono en forma de torre con las barras de potencia de señal  de la parte superior de la pantalla del teléfono Smartphone.

**2** Cuando aparezca la pantalla de finalización de la configuración de BlackBerry Connect en el equipo, pulse el botón de sincronización en el cable USB de sincronización.

**[ ! ] IMPORTANTE** No cierre esta pantalla del escritorio durante la configuración del servicio BlackBerry. Si lo hace, es posible que la instalación no se finalice correctamente.



**3** Durante la sincronización, mueva el ratón de un lado a otro varias veces para generar una clave de seguridad aleatoria.

➤ **Continuación**

**+ ¿Sabía que...?**

Si hace clic en **Sí** para cargar el calendario del escritorio, se cargarán en el teléfono Smartphone todas las citas que estén actualmente en el servidor. El proceso puede tardar varios minutos, dependiendo del número de citas.

**4**

Cuando se le pregunte si desea continuar y cargar el calendario del escritorio en el dispositivo, haga clic en **Sí**.




**[ ! ] IMPORTANTE** Debe hacer clic en **Sí** para que la recepción pasiva del servidor de las citas del calendario funcione correctamente.

**5**

En la pantalla de felicitación, haga clic en **Hecho** .

↓ **Hecho**

En este momento, el servicio de BlackBerry está configurado en el teléfono Smartphone. Pulse el botón Mensajes  en el teléfono Smartphone para abrir la carpeta Entrada de la cuenta de BlackBerry Connect. Consulte la *guía del usuario* de BlackBerry Connect para obtener información sobre el uso de la aplicación.

# Preguntas habituales

## \* Sugerencia



Después de eliminar una aplicación del teléfono Smartphone, sincronice para eliminar la aplicación de la carpeta Copia de seguridad del equipo.

## No sé cuál es mi cliente de correo predeterminado.


Para averiguar cuál es su cliente de correo predeterminado y cambiarlo si fuera necesario, siga estos pasos:

1. Para Windows 2000 y Windows XP (Vista clásica), en Panel de control, haga clic en Opciones de Internet. Para Windows XP (Vista por categorías), en Panel de control, haga clic en Conexiones de red e Internet y, a continuación, haga clic en Opciones de Internet.
2. Haga clic en la ficha Programas.
3. La opción Correo electrónico muestra el cliente de correo predeterminado. Si necesita cambiarlo, haga clic en el cuadro y seleccione el cliente correcto.
4. Haga clic en Aceptar.

## Necesito eliminar aplicaciones para aumentar la memoria del teléfono Smartphone.

1. Vaya a Aplicaciones .
2. Abra los menús .
3. Seleccione Eliminar en el menú Aplicación.
4. Seleccione la lista de selección Eliminar y, a continuación, seleccione Teléfono.
5. Seleccione la aplicación que desee eliminar.
6. Seleccione Eliminar.

## Necesito encender el teléfono.




Encender el teléfono no es lo mismo que activar la pantalla del teléfono Smartphone. Si el teléfono está encendido, aparece un icono en forma de torre  en la parte superior de la pantalla del teléfono Smartphone. Si no aparece este icono, debe encender el teléfono de la siguiente forma:

**\* Sugerencia**

Observe las barras que indican la potencia en el icono de conexión de la barra de título de cualquier pantalla para ver si dispone de una buena conexión de datos. Cuantas más barras aparezcan, más potente será la conexión.

**\* Sugerencia**

Si el equipo no ha estado conectado a la red de la empresa durante la instalación, la cuenta no se habrá configurado y deberá repetir la operación.

1. Si la pantalla del teléfono Smartphone está atenuada, pulse ligeramente el botón de encendido/apagado  para activarla.
2. Si aparece una alerta de bloqueo del teclado, pulse Centro  en el navegador de 5 direcciones para desactivar el bloqueo.
3. Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado  para encender el teléfono.

## He realizado el procedimiento de instalación, pero no recibo ningún mensaje de correo electrónico en el teléfono Smartphone.

- Si no ha recibido ningún correo electrónico desde que configuró la cuenta de BlackBerry Connect, tenga en cuenta que esta cuenta no envía mensajes antiguos al teléfono Smartphone. Sólo se enviarán los nuevos mensajes existentes en BlackBerry Enterprise Server. Intente enviar un mensaje a su cuenta de BlackBerry Connect para comprobar si la cuenta recibe mensajes.
- Asegúrese de que el teléfono Smartphone está encendido y de que dispone de una buena conexión de datos a la red de su operadora inalámbrica.
- Compruebe que el servicio BlackBerry esté activado.
- Consulte al administrador de sistemas para asegurarse de que dispone de una cuenta en el software BlackBerry Enterprise Server de la empresa.
- Si ha establecido recientemente un plan de datos con una operadora inalámbrica, tenga en cuenta que la activación del plan llevará un día o más. Consulte a la operadora inalámbrica para ver si su plan de datos está activo.
- Si no puede solucionar el problema siguiendo los pasos anteriores, vuelva a configurar la cuenta de BlackBerry Connect. En el equipo, seleccione Inicio, vaya a Programas, a continuación, al grupo de programas de Palm y seleccione Configurar BlackBerry Connect. Repita los pasos de instalación e intente enviar y recibir mensajes de correo electrónico de nuevo.